

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3093/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3094/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3095/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της .....	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3096/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	7
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3097/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου .....	9
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3098/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας .....	11
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3099/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για τον καθορισμό του ποσού κατά το οποίο πρέπει να μειωθεί το κινητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αργεντινής .....	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3100/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου .....	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3101/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 100 000 τόνων κριθής που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως .....	17

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3102/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου .....	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3103/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/88 περί ανοίγματος διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή του σκληρού σίτου .....	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3104/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1333/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1334/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 1449/88 σχετικά με διαγωνισμούς για την επιστροφή κατά την εξαγωγή των σιτηρών .....	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των υποχρεωτικών αποστάξεων που αναφέρονται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 .....	21
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3106/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία .....	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3107/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια .....	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3108/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 που καθορίζει το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στα πλαίσια του ιδιαιτέρου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία .....	36
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3109/88 της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2819/79 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα (κατηγορία 65) καταγωγής Τουρκίας .....	38

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3093/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Οκτωβρίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 1988.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα κλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	0,00	114,40
0712 90 19	0,00	114,40
1001 10 10	26,28	171,35 (*) (2)
1001 10 90	26,28	171,35 (*) (2)
1001 90 91	0,00	122,56
1001 90 99	0,00	122,56
1002 00 00	31,08	106,12 (3)
1003 00 10	24,80	113,40
1003 00 90	24,80	113,40
1004 00 10	81,09	45,51
1004 00 90	81,09	45,51
1005 10 90	0,00	114,40 (2) (2)
1005 90 00	0,00	114,40 (2) (2)
1007 00 90	19,45	127,67 (4)
1008 10 00	24,80	29,59
1008 20 00	24,80	91,70 (5)
1008 30 00	24,80	0,00 (2)
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	24,80	0,00
1101 00 00	6,16	185,79
1102 10 00	57,02	162,08
1103 11 10	53,93	278,78
1103 11 90	7,20	199,36

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3094/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 6 Οκτωβρίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,21
1004 00 90	0	0	0	1,21
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βόνη

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3095/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις 1006 10, 1006 20 και 1006 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3009/88<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 27.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 24.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) ( <sup>2</sup> )	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87
1006 10 91	—	287,98	140,39	—
1006 10 99 ( <sup>4</sup> )	—	275,74	134,27	206,81
1006 20 10	—	359,98	176,39	—
1006 20 90 ( <sup>4</sup> )	—	344,68	168,74	258,51
1006 30 11	13,05	480,94	228,54	—
1006 30 19 ( <sup>4</sup> )	12,97	554,52	265,37	415,89
1006 30 91	13,90	512,21	243,75	—
1006 30 99 ( <sup>4</sup> )	13,90	594,45	284,87	445,84
1006 40 00	0	108,74	51,37	—

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Το ποσό εφαρμόζεται στο μεσόσπερμο ρύζι και στο μακρόσπερμο ρύζι όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87 (ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**NB:** Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3096/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσδέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2700/88 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3010/88<sup>(4)</sup>.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσδέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσδέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσδέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 30.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 26.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της άρνας και των θραυσμάτων της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 10	1η προθεσμία 11	2η προθεσμία 12	3η προθεσμία 1
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99 (*)	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90 (*)	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19 (*)	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99 (*)	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

(\*) Το ποσό εφαρμόζεται στο μεσόσπερμο ρύζι και στο μακρόσπερμο ρύζι όπως ορίζονται στο παράρτημα Α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87 (ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3097/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί συνάψεως προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου<sup>(1)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που αφορά το άρθρο 13 της συμφωνίας,

Εκτιμώντας:

ότι η ανταλλαγή επιστολών που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 προβλέπει ότι το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29 Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(3)</sup>, μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται ανά τρίμηνο από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό είναι ίσο προς το 60% του μέσου όρου

των μεταβλητών στοιχείων των εισφορών που ισχύουν κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται από το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζεται το ποσό αυτό·

ότι θα ληφθούν υπόψη τα μεταβλητά στοιχεία που εφαρμόζονται στα προϊόντα των διακρίσεων 2302 10, 2302 20, 2302 30, 2302 40 της συνδυασμένης ονοματολογίας κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1030/77 και κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο που εφαρμόζεται στα πίτυρα εν γένει καταγωγής Αιγύπτου καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 126 της 23. 5. 1977, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικοί ΣΟ	ΕCΥ/τόνο
2302 10 10	33,67
2302 10 90	72,16
2302 20 10	33,67
2302 20 90	72,16
2302 30 10	33,67
2302 30 90	72,16
2302 40 10	33,67
2302 40 90	72,16

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3098/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 22 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 15 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και θητών καταγωγής Τυνησίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 21 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 14 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και θητών καταγωγής Αλγερίας<sup>(2)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με το άρθρο 23 της συμφωνίας συνεργασίας και το άρθρο 16 της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, που αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα πιτύρων και θητών καταγωγής Μαρόκου<sup>(3)</sup>, και ιδίως την παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που προσαρτάται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76,

(ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76 προβλέπει ότι το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς, που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται κάθε τριμηνία από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό είναι ίσο προς το 60% του μέσου όρου των μεταβλητών στοιχείων των εισφορών που ισχύουν κατά τους τρεις μήνες που προηγούνται του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζεται το ποσό αυτό·

ότι θα ληφθούν υπόψη τα μεταβλητά στοιχεία που εφαρμόζονται στα προϊόντα των διακρίσεων 2302 30 και 2302 40 της συνδυασμένης ονοματολογίας κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό το οποίο αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο της ανταλλαγής επιστολών που συνιστά τη συμφωνία την προσαρτημένη στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1512/76, (ΕΟΚ) αριθ. 1518/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 1525/76, και κατά το οποίο πρέπει να μειωθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτυρα καταγωγής, αντιστοίχως, Τυνησίας, Αλγερίας και Μαρόκου, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 19.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 53.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού κατά το οποίο μειώνεται το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται για τα πίτυρα καταγωγής Αλγερίας, Μαρόκου και Τυνησίας

Κωδικοί ΣΟ	ΕCU/τόνο
2302 30 10	33,67
2302 30 90	72,16
2302 40 10	33,67
2302 40 90	72,16

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3099/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

για τον καθορισμό του ποσού κατά το οποίο πρέπει να μειωθεί το κινητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται στα πίτουρα εν γένει καταγωγής Αργεντινής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1058/88 του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1988 για την εισαγωγή των πιτούρων εν γένει και των άλλων υπολειμμάτων από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των σιτηρών εκτός από το καλαμπόκι και το ρύζι και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1471/88 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1058/88 προβλέπει ότι το κινητό στοιχείο της εισφοράς, που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(4)</sup>, μειούται κατά ποσό που ισούται με το 40% του μέσου όρου των κινητών στοιχείων των εισφορών που εφαρμόζονται στα εν λόγω προϊόντα κατά τη διάρκεια των τριών μηνών που προηγούνται του μηνός κατά τη διάρκεια του οποίου καθορίζεται το ποσό αυτό· ότι η μείωση αυτή εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 και 2302 40 90 για ένα ανώτατο όριο μιας μεγίστης ποσότητας 550 000 τόνων ετησίως, κατά την

εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων που κατάγονται από την Αργεντινή, καθώς και από κάθε άλλη τρίτη χώρα που εφαρμόζει κατά την εξαγωγή των προϊόντων αυτών μια ειδική φορολογία ποσού ίσου με εκείνο κατά το οποίο μειούται το κινητό στοιχείο της εισφοράς και προσκομίζει ικανοποιητική απόδειξη της πληρωμής του φόρου αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1193/88 καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος κατά την εισαγωγή πιτούρων εν γένει και άλλων υπολειμμάτων έστω και συσσωματωμένων με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των σιτηρών εκτός από το καλαμπόκι και το ρύζι που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 30 και 2302 40,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1058/88 και κατά το οποίο πρέπει να μειωθεί το κινητό στοιχείο της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή πιτούρων εν γένει και άλλων υπολειμμάτων που κατάγονται από την Αργεντινή καθώς και από κάθε άλλη τρίτη χώρα που ανταποκρίνεται στους όρους που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 104 της 23. 4. 1988, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1988, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΦ	ΕCU/τόνο
2302 30 10	22,45
2302 30 90	48,10
2302 40 10	22,45
2302 40 90	48,10



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3100/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί καθορισμού του ποσού το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2229/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με τις εισαγωγές της όρυζας από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 προβλέπει ότι η εισφορά που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται ανά τρίμηνο από την Επιτροπή· ότι το ποσό αυτό πρέπει να είναι ίσο προς το 25 % του μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2942/73 της Επιτροπής της 30ής Οκτωβρίου 1973 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2412/73<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85<sup>(5)</sup>, η περίοδος αναφοράς είναι το τρίμηνο που προηγείται από το μήνα του καθορισμού του ποσού·

ότι έχουν ληφθεί υπόψη οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά τους μήνες Ιούλιο, Αύγουστο και Σεπτέμβριο του 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1250/77 και το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 30.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 14. 6. 1977, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 10. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 7ης Οκτωβρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού το οποίο πρέπει να μειωθεί κατά την εισφορά που εφαρμόζεται στην όρυζα που εισάγεται από την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

( ECU/ τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά για μείωση
1006 10 91	77,02
1006 10 99	70,74
1006 20 10	96,27
1006 20 90	88,42
1006 30 11	127,80
1006 30 19	145,41
1006 30 91	136,11
1006 30 99	155,88
1006 40 00	29,91

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3101/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 100 000 τόνων κριθής που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87<sup>(5)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πώλησεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 100 000 τόνων κριθής που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

## Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 100 000 τόνων κριθής που κατέχονται από αυτόν.

## Άρθρο 2

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 20ή Οκτωβρίου 1988.

2. Η προθεσμία υποβολής για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 22 Δεκεμβρίου 1988.

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Office national interprofessionnel des céréals,  
21, avenue Bosquet,  
F-75326 Paris Cedex 07  
(télex : OFIBLE A 200490 F).

## Άρθρο 3

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3102/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup> θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87<sup>(5)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πώλησεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 250 000 τόνων μαλακού σίτου που κατέχονται από αυτόν.

*Άρθρο 2*

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 18η Οκτωβρίου 1988.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 1988.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον οργανισμό παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου:

Intervestian Board for  
Agricultural Produce,  
Fountain House,  
2 Queens Walk,  
UK-Reading RG1 7QW Berks  
(telex 848 302).

*Άρθρο 3*

Ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3103/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/88 περί ανοίγματος διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή του σκληρού σίτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιερώσεως, στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2751/88 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει αρχίσει η έναρξη διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή του σκληρού σίτου·

ότι, στην παρούσα κατάσταση, είναι σκόπιμο να αυξηθεί η ποσότητα που παραδίδεται στην παρέμβαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/88 τροποποιείται ως εξής:

«1. Εφαρμόζεται ειδικό μέτρο παρεμβάσεως υπό μορφή επιστροφής κατά την εξαγωγή για 600 000 τόνους σκληρού σίτου που εξάγονται από την Ελλάδα, από τους οποίους το 40 % πρέπει να προέρχεται από την ελληνική συγκομιδή του 1986.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 245 της 3. 9. 1988, σ. 13.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3104/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

για κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1333/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1334/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 1449/88 σχετικά με διαγωνισμούς για την επιστροφή κατά την εξαγωγή των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2221/88<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 που καθορίζει, στον τομέα των σιτηρών, του κανόνες σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1333/88<sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 1334/88<sup>(5)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1449/88<sup>(6)</sup> προβλέπουν το άνοιγμα διαγωνισμών για την επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι προβλέπουν ιδίως τη διάρκεια ισχύος των

πιστοποιητικών που εκδίδονται έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1988· ότι κατά συνέπεια οι διαγωνισμοί αυτοί πρέπει να καταργηθούν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1333/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1334/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 1449/88 καταργούνται.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 16.  
(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.  
(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 6.  
(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 124 της 18. 5. 1988, σ. 9.  
(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 22.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3105/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των υποχρεωτικών αποστάσεων που αναφέρονται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοικονομικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 8, το άρθρο 36 παράγραφος 6, το άρθρο 47 παράγραφος 3 και το άρθρο 81,

Εκτιμώντας:

ότι οι εργασίες απόσταξης που αναφέρονται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1983 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με την απόσταξη των οίνων και των υποπροϊόντων της οινοποίησης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/88<sup>(4)</sup>.

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθούν αφενός οι όροι με τους οποίους οι παραγωγοί πρέπει να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και αφετέρου οι υποχρεώσεις των οινοπνευματωπών.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 προβλέπει στο άρθρο 14 τη δυνατότητα για ορισμένους μικρούς παραγωγούς να αποδεσμευτούν από την υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 με την απόσυρση υπό έλεγχο των προϊόντων της οινοποίησης· ότι θα πρέπει μετά από αίτημα της Ιταλίας να χορηγηθεί εφεξής η δυνατότητα αυτή στο ιταλικό μέρος των αμπελοοικονομικών ζωνών Γ στους υποχρέους των οποίων η παραγωγή δεν υπερβαίνει τα 40 εκατόλιτρα για να αποφευχθεί μια δυσανάλογη επιδάρυνση.

ότι οι παραγωγοί οίνου είναι υποχρεωμένοι να παραδίδουν, στα πλαίσια της απόσταξης που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, μια ποσότητα προϊόντος, η συνολική περιεκτικότητα σε αλκοόλη της οποίας αντιστοιχεί σε ένα ποσοστό της ποσότητας της αλκοόλης που περιέχεται κανονικά στις σταφυλές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του οίνου.

ότι ο υπολογισμός της ποσότητας του προϊόντος που πρέπει να παραδοθεί σε σχέση με την περιεκτικότητα σε αλκοόλη των σταφυλών που χρησιμοποιούνται είναι, στην πράξη, ιδιαίτερα δύσκολος, κυρίως λόγω των σημαντικών μετα-

βολών, σε συνάρτηση με τις ποικιλίες σταφυλών, της σχέσης μεταξύ των χρησιμοποιηθεισών σταφυλών και του οίνου που λαμβάνεται· ότι, αντίθετα, οι δυσκολίες αυτές αίρονται και οι έλεγχοι γίνονται πιο απλοί και πιο αποτελεσματικοί, αν ο ίδιος υπολογισμός πραγματοποιηθεί σε σχέση με την αλκοόλη που περιέχεται στον οίνο· ότι, με αυτή τη μέθοδο υπολογισμού, επιτυγχάνεται επίσης ο οικονομικός στόχος του μέτρου, χωρίς οι παραγωγοί να είναι υποχρεωμένοι να παραδίδουν μεγαλύτερες ποσότητες οίνου.

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, οι παραγωγοί που παραδίδουν τα στέμφυλά τους για παραγωγή οινοκυανίνης υπόκεινται σε μειωμένο ποσοστό· ότι, λόγω του γεγονότος ότι η αλκοόλη που περιέχεται στα στέμφυλα αποτελεί σημαντικό μέρος της ποσότητας που μπορεί να παραδοθεί, ενδείκνυται να καθορισθεί το ποσοστό αυτό σε 5%· ότι, σύμφωνα με την ίδια διάταξη, οι παραγωγοί λευκών v.q.p.r.d. υπόκεινται σε μειωμένο ποσοστό· ότι, βάσει της πείρας που αποκτήθηκε κατά τις προηγούμενες περιόδους ενδείκνυται να καθορισθεί το ποσοστό αυτό σε 7%.

ότι, για τον καθορισμό της ποσότητας αλκοόλης που πρέπει να περιέχεται στα προϊόντα για παράδοση, είναι επίσης αναγκαίο να καθορισθεί, σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 ένας φυσικός αλκοολικός τίτλος κατ' αποκοπή για κάθε αμπελοοικονομική περίοδο, για καθεμία από τις αμπελοοικονομικές περιοχές· ότι, εντούτοις, οι παραγωγοί ορισμένων περιοχών δεν υπόκεινται στην εν λόγω υποχρέωση, δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87· ότι, ελλείψει συγκεκριμένων δεδομένων ως προς τον αλκοολικό τίτλο των οίνων της προσεχούς αμπελοοικονομικής περιόδου, ο καθορισμός αυτός μπορεί να γίνει, λαμβανομένων υπόψη αφενός των μέσων όρων που διαπιστώθηκαν στις διάφορες αμπελοοικονομικές ζώνες κατά τις προηγούμενες περιόδους και αφετέρου της δελτιώσεως της ποιότητας· ότι, εντούτοις, φαίνεται αναγκαίο να προβλεφθεί η δυνατότητα να τροποποιηθεί ο αλκοολικός τίτλος που προβλέπεται ανωτέρω, πριν από την έναρξη της περιόδου αποστάξεως οίνων, για να ληφθούν υπόψη τα ποιοτικά αποτελέσματα της παραγωγής· ότι, εξάλλου, η αποκτηθείσα πείρα έχει αποδείξει την αναγκαιότητα να προβλεφθεί η δυνατότητα να διατηρηθούν διαφορετικοί αλκοολικοί τίτλοι για τις διοικητικές ενότητες, οι οποίες, επειδή έχουν πληγεί από δυσμενείς κλιματολογικές συνθήκες, έχουν αναγνωρισθεί από τα ενδιαφερόμενα κράτη ως δοκιμασθείσες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, είναι απαραίτητο να καθορισθούν τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να παρουσιάζουν τα εν λόγω υποπροϊόντα· ότι, στην περίπτωση παραδόσεως στο οινοπνευματωπείο, ο καθορισμός αυτός έχει για σκοπό να επιτραπεί στους οινοπνευματωπείς να διαθέτουν μια πρώτη ύλη που θα είναι επεξεργασμένη χωρίς υπερβολική δαπάνη, ενώ στην περίπτωση απόσυρσεως υπό έλεγχο, τα ελάχιστα χαρακτηριστικά των υποπροϊόντων είναι ένα βασικό στοιχείο της τηρήσεως του μέτρου.

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 269 της 29. 9. 1988, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 212 της 3. 8. 1983, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 225 της 15. 8. 1988, σ. 14.

ότι όσον αφορά την απόσταση που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να αποκλεισθεί από την υποχρέωση αποστάξεως, για κάθε παραγωγό, μια κατ' αποκοπή ποσότητα που αντιστοιχεί στην κατανάλωση της οικογένειας καθώς και οι εξαχθείσες ποσότητες· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να οριστεί η εξαγωγή των εν λόγω οίνων να πραγματοποιείται πριν από μια ημερομηνία που επιτρέπει την πραγματοποίηση της αποστάξεως των ποσοτήτων που απέμειναν, καθώς προβλέπεται, πριν από το τέλος της περιόδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 36 παραγράφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, εξαιρούνται από την υποχρέωση απόσταξης οι ποσότητες που οινοποιήθηκαν κανονικά· ότι πρέπει να οριστούν οι ποσότητες αυτές για καθεμία από τις διαφορετικές κατηγορίες οίνου που εξαγονται από σταφυλές ποικιλιών διπλής κατατάξεως·

ότι ο καθορισμός της ποσότητας που πρέπει να αποσταχθεί από κάθε παραγωγό πρέπει να γίνεται βάσει της συνολικής παραγόμενης ποσότητας· ότι αυτή προκύπτει από τις δηλώσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1987 σχετικά με τις δηλώσεις εσοδείας παραγωγής και των αποθεμάτων των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα<sup>(1)</sup>, καθώς και τις καταχωρήσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1975 περί θεσπίσεως των συνοδευτικών εγγράφων και περί των υποχρεώσεων των παραγωγών και των εμπόρων άλλων από τους λιανοπληθές στον αμπελοοινικό τομέα<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 418/86<sup>(3)</sup>·

ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθούν ορισμένες προθεσμίες για την πληρωμή από τον οινοπνευματοποιό στον παραγωγό της ελάχιστης τιμής αγοράς, που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 35 παράγραφος 5 στοιχείο α) και του άρθρου 36 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87·

ότι οι οινοπνευματοποιοί μπορούν, σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 6 και το άρθρο 36 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, είτε να λαμβάνουν ενίσχυση για το προς απόσταση προϊόν είτε να παραδίδουν στον οργανισμό παρέμβασης το προϊόν που λαμβάνεται από την απόσταση·

ότι, για να λάβουν ενίσχυση, οι ενδιαφερόμενοι οφείλουν να υποβάλουν αίτηση, συνοδευόμενη από ορισμένο αριθμό δικαιολογητικών· ότι, για να διασφαλισθεί η ενιαία λειτουργία του συστήματος στα κράτη μέλη, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για την υποβολή της αίτησης·

ότι, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος μη αιτιολογημένων πληρωμών, θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε η καταβολή των ενισχύσεων ή η πληρωμή της αλκοόλης που παραδίδεται στον οργανισμό παρέμβασης να πραγματοποιείται μόνο εφόσον ο οινοπνευματοποιός παράσχει στον εν λόγω οργανισμό την απόδειξη της πληρωμής της τιμής αγοράς στον παραγωγό ή συσταθεί εγγύηση υπέρ αυτού·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν ορισμένες προθεσμίες για τη διεξαγωγή των εργασιών και για τους παραγωγούς και για τους οινοπνευματοποιούς για να εξασφαλισθεί ένας μέγιστος βαθμός αποτελεσματικότητας του μέτρου·

ότι είναι αναγκαίο να αποστάζονται όλα τα στέμφυλα και οι οινολάσπες για να βελτιωθεί η ποιότητα του οίνου· ότι, επομένως, ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι οι οίνοι δεν γίνονται δεκτοί στην αρχή της περιόδου για την απόσταση που προβλέπεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87·

ότι είναι απαραίτητο να αποφευχθεί ο κίνδυνος, τα προϊόντα της απόσταξης ορισμένων οίνων, που υπόκεινται στην υποχρέωση η οποία αναφέρεται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, να διαταράσσουν την αγορά των αποσταγμάτων οίνου ονομασίας προελεύσεως· ότι, για το σκοπό αυτό, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, πρέπει να προβλεφθεί να μην είναι δυνατό να ληφθεί από την άμεση απόσταση αυτών των οίνων προϊόν που έχει αλκοολικό τίτλο κατώτερο από 92 % vol·

ότι, ελλείψει οργανωμένης αγοράς αιθυλικής αλκοόλης σε κοινοτικό επίπεδο, οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναλαμβάνουν την εμπορία αυτής της αλκοόλης είναι υποχρεωμένοι να την μεταπωλήσουν σε κατώτερη τιμή από την τιμή αγοράς· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι η διαφορά μεταξύ της τιμής αγοράς και της τιμής πώλησης της εν λόγω αλκοόλης μπορεί να καλυφθεί, στο πλαίσιο ενός κατ' αποκοπή ποσού, από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων·

ότι πρέπει το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88<sup>(2)</sup>, να επεκταθεί στην ανάληψη από τους οργανισμούς παρέμβασης των προϊόντων που λαμβάνονται από την απόσταση·

ότι ορισμένοι οίνοι που πρέπει να παραδοθούν στην απόσταση που αναφέρεται στο άρθρο 36 ή, ενδεχομένως, σε εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 35, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 μπορούν να μεταποιηθούν σε αλκοολωμένους οίνους· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοστούν οι διατάξεις που εφαρμόζονται στις εργασίες απόσταξης σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 25 και 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83·

ότι, για να καταστεί δυνατόν στην Επιτροπή να έχει μια γενική άποψη όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων της αποστάξεως που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, είναι απαραίτητο τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να την ενημερώνουν τακτικά με βάση ανακοινώσεις εκ μέρους των οινοπνευματοποιών σχετικά με τη διεξαγωγή και τα αποτελέσματα των εργασιών απόσταξης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 369 της 29. 12. 1987, σ. 59.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 113 της 1. 5. 1975, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 8.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.



## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο παρών κανονισμός καθορίζει:

1. στον τίτλο I τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την απόσταση που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87·
2. στον τίτλο II τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την απόσταση που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87·
3. στον τίτλο III τις κοινές διατάξεις για τις αποστάξεις που αναφέρονται στους τίτλους I και II.

## ΤΙΤΛΟΣ I

**Απόσταση που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87***Άρθρο 2*

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, οι παραγωγοί που υπόκεινται στην υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 35 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους παραδίδοντας σύμφωνα με το άρθρο 3 και το αργότερο στις 31 Ιουλίου της σχετικής περιόδου εμπορίας:

- το σύνολο των στεμφύλων και των οινολασπών σε έναν αναγνωρισμένο οινοπνευματοποιοί και
- ενδεχομένως, τους οίνους σε αναγνωρισμένο οινοπνευματοποιοί ή αναγνωρισμένο παρασκευαστή αλκοολωμένου οίνου.

2. Στο ιταλικό μέρος των αμπελοοινικών ζωνών Γ οι υποκείμενοι στην υποχρέωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορούν να αποδεσμευτούν χρησιμοποιώντας τη δυνατότητα που προβλέπεται στο άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 στην περίπτωση κατά την οποία προβαίνουν στην οινοποίηση ή σε οποιαδήποτε άλλη μεταποίηση των σταφυλών για ποσότητα που αντιστοιχεί σε περισσότερα από 25 εκατόλιτρα οίνου αλλά δεν υπερβαίνει τα 40 εκατόλιτρα.

*Άρθρο 3*

1. Η ποσότητα της αλκοόλης που περιέχεται στα προϊόντα που παραδίδονται για απόσταση είναι ίση τουλάχιστον με:

- 10 % του όγκου αλκοόλης που περιέχεται στον οίνο, όταν ο οίνος λαμβάνεται από άμεση οινοποίηση σταφυλών,
- 5 % του όγκου αλκοόλης που περιέχεται στον οίνο, όταν ο οίνος λαμβάνεται από άμεση οινοποίηση γλευκών σταφυλών, μερικώς ζυμωθέντων γλευκών σταφυλών ή νέου οίνου που βρίσκεται ακόμα σε ζύμωση.

2. Το ποσοστό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση ανάγεται σε:

- 5 % για τους παραγωγούς που παραδίδουν τα στέμφυλα για την παρασκευή οινοκυανίνης,
- 7 % για τους παραγωγούς των λευκών οίνων v.q.r.d. για το μέρος της συγκομιδής τους που μπορεί να τύχει της ένδειξης αυτής.

*Άρθρο 4*

Για τον καθορισμό του όγκου αλκοόλης που περιέχεται στα προϊόντα που παραδίδονται για απόσταση υπό μορφή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2, ο κατ' αποκοπή φυσικός αλκοολικός τίτλος κατ' όγκο που πρέπει να ληφθεί υπόψη καθορίζεται:

- σε 8,5 % για τη ζώνη Β,
- σε 9,0 % για τις ζώνες Γ I,
- σε 9,5 % για τη ζώνη Γ II,
- σε 10,0 % για τις ζώνες Γ III.

Ωστόσο αν το απαιτούν τα ποιοτικά αποτελέσματα της συγκομιδής, οι τίτλοι που αναφέρονται παραπάνω μπορούν να τροποποιηθούν πριν από την έναρξη των εργασιών αποστάξεως των οίνων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, για να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα αυτά. Οι τίτλοι αυτοί μπορούν, εξάλλου, να τροποποιηθούν για τις διοικητικές μονάδες ή για μέρη αυτών που αναγνωρίζονται από τα κράτη μέλη, κατά την έννοια των εθνικών νομοθεσιών, ότι έχουν πληγεί από φυσικές καταστροφές.

*Άρθρο 5*

Για να διατηρηθούν τα έξοδα απόσταξης σε λογικά επίπεδα, τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να παρουσιάζουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης κατά την παράδοση στο οινοπνευματοποιοείο, είναι τα ακόλουθα:

## Α. Στέμφυλα σταφυλών:

- στην αμπελοοινική ζώνη Β: 2 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο,
- στην αμπελοοινική ζώνη Γ: 2 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο όταν προέρχονται από ποικιλίες που εμφανίζονται στην κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου για την εν λόγω διοικητική ενότητα ως επιτραπέζιες ποικιλίες ή ως ποικιλίες που προορίζονται για την παραγωγή αποσταγμάτων οίνου· 2,8 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο όταν προέρχονται από ποικιλίες που εμφανίζονται στην κατάταξη για την εν λόγω διοικητική ενότητα, μόνο ως οινοποιήσιμες ποικιλίες.

## Β. Οινολάσπες:

- στην αμπελοοινική ζώνη Β: 3 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο, 45 % υγρασία,
- στην αμπελοοινική ζώνη Γ: 4 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο, 45 % υγρασία.

*Άρθρο 6*

1. Η ελάχιστη μέση περιεκτικότητα σε καθαρή αλκοόλη των υποπροϊόντων της οινοποίησης που αποτελούν αντικείμενο της απόσυρσης υπό έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 35 παράγραφος 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 είναι η ακόλουθη:

— στέμφυλα σταφυλών:

2,1 λίτρα ανά εκατόκιλο στην περίπτωση λευκών ν.α.p.r.d.,

3 λίτρα ανά εκατόκιλο στις άλλες περιπτώσεις,

— οινολάσπες:

3,5 λίτρα ανά εκατόκιλο στην περίπτωση λευκών ν.α.p.r.d.,

5 λίτρα στις άλλες περιπτώσεις.

2. Σε περίπτωση που η απόσυρση υπό έλεγχο αφορά μόνο τα στέμφυλα σταφυλών, τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που πρέπει να παρουσιάζουν τα υποπροϊόντα της οινοποίησης είναι τουλάχιστον τα ακόλουθα:

— στέμφυλα σταφυλών: 2 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο,

— οινολάσπες: 3 λίτρα καθαρής αλκοόλης ανά εκατόκιλο και 45 % υγρασία.

3. Το ποσοστό 45 % που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καθώς και στο άρθρο 5 στοιχείο Β εφαρμόζεται έως τις 31 Αυγούστου 1990. Για την μεταγενέστερη περίοδο θα καθορισθεί πριν από την ημερομηνία αυτή σε ένα υψηλότερο επίπεδο.

## ΤΙΤΛΟΣ II

**Απόσταξη που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87**

### Άρθρο 7

Οι παραγωγοί που υπόκεινται στην υποχρέωση απόσταξης που αναφέρεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους παραδίδοντας τους οίνους τους σε εγκεκριμένο οινοπνευματοποιοί, σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 και το αργότερο στις 31 Ιουλίου της σχετικής αμπελοργικής περιόδου.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, η υποχρέωση εκπληρώνεται με την παράδοση των οίνων σε ένα αναγνωρισμένο παρασκευαστή αλκοολωμένου οίνου, το αργότερο στις 30 Ιουνίου της σχετικής περιόδου.

### Άρθρο 8

1. Για τους οίνους που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, κάθε παραγωγός είναι υποχρεωμένος να παραδίδει ποσότητα ίση με τη συνολική ποσότητα που παρήγαγε. Η ποσότητα αυτή μειώνεται κατά την ποσότητα για την οποία προσκομίζεται απόδειξη ότι έχει εξαχθεί το αργότερο στις 31 Ιουλίου της σχετικής περιόδου. Εξάλλου, ο παραγωγός μπορεί να αφαιρέσει από την ποσότητα που πρέπει να παραδοθεί, ποσότητα ίση με 10 εκατόλιτρα κατ' ανώτατο όριο.

Στην περίπτωση κατά την οποία η υποχρέωση για απόσταξη βαρύνει συνεταιριστική αποθήκη, η μείωση των 10 εκατολίων που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε καθένα από τα κράτη μέλη που έχουν πράγματι παραδώσει

επιτραπέζια σταφύλια στο συνεταιρισμό. Η συνολική ποσότητα που αφαιρείται από την συνεταιριστική αποθήκη δεν δύναται, εντούτοις, να υπερβαίνει τις ποσότητες που αντεπεστράφησαν σε καθένα από τα μέλη που παρέδωσαν επιτραπέζια σταφύλια κατά τη διάρκεια της περιόδου.

2. Για τους οίνους που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, κάθε παραγωγός είναι υποχρεωμένος να παραδίδει ποσότητα ίση με τη συνολική ποσότητα που παρήγαγε, μειωμένη κατά:

— την ποσότητα που ανταποκρίνεται στην ποσότητα που έχει οινοποιηθεί υπό κανονικές συνθήκες, υπολογισμένες σύμφωνα με την παράγραφο 3,

— την ποσότητα για την οποία προσκομίζει απόδειξη ότι έχει εξαχθεί το αργότερο στις 31 της σχετικής περιόδου.

Επιπλέον, ο παραγωγός μπορεί να μειώσει από την ποσότητα που θα παραδώσει μια ποσότητα που θα ισούται με 10 εκατόλιτρα κατ' ανώτατο όριο.

3. Για κάθε διοικητική μονάδα, η συνολική ποσότητα που οινοποιείται υπό κανονικές συνθήκες είναι ίση με το μέσο όρο των ποσοτήτων που οινοποιήθηκαν στη διάρκεια των αμπελοργικών περιόδων 1974/75 έως 1979/80 στην Κοινότητα των Δέκα και 1978/79 έως 1983/84 στην Ισπανία, όσον αφορά τους οίνους που παράγονται από σταφυλές ποικιλιών που εμφανίζονται στην κατάταξη ποικιλιών αμπέλου για την ίδια διοικητική μονάδα, συγχρόνως ως οινοποιήσιμες ποικιλίες και ως ποικιλίες που προορίζονται για άλλη χρήση.

Εντούτοις, όσον αφορά τους οίνους που λαμβάνονται από σταφυλές ποικιλιών που εμφανίζονται στην κατάταξη για την ίδια διοικητική μονάδα συγχρόνως ως ποικιλίες οινοποιήσιμων σταφυλών και ως ποικιλίες που προορίζονται για την παραγωγή αποσταγμάτων οίνου, η ποσότητα αυτή μειώνεται κατά τις ποσότητες που έχουν αποτελέσει αντικείμενο απόσταξης άλλης από εκείνης που προορίζεται για την παραγωγή αποσταγμάτων οίνου με ονομασία προελεύσεως.

Όσον αφορά τους οίνους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, η ποσότητα που οινοποιείται με κανονικές συνθήκες ανά εκτάριο καθορίζεται από τα σχετικά κράτη μέλη με την καθιέρωση, για την ίδια περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο εδάφιο αυτό, των μεριδίων των οίνων που προέρχονται από σταφυλές που εμφανίζονται στην κατάταξη για την ίδια διοικητική μονάδα συγχρόνως ως ποικιλία οινοποιήσιμων σταφυλιών και ως ποικιλία που προορίζεται για άλλη χρήση.

4. Για κάθε παραγωγό, η συνολική παραχθείσα ποσότητα είναι ίση με αυτή που προκύπτει από το άθροισμα των ποσοτήτων οίνων που αναφέρονται στο άρθρο 7 και αναγράφονται στη δήλωση συγκομιδής, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3929/87 και των ποσοτήτων που αναγράφονται στο διδύλιο που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75 και έχουν παραχθεί από τον ίδιο μετά την ημερομηνία υποβολής της δήλωσης συγκομιδής από σταφυλές ή γλενκή σταφυλών των ποικιλιών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και εμφανίζονται (οι σταφίδες ή τα γλενκία σταφυλών) στη δήλωση-αυτή.

*Άρθρο 9*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 36 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, οι οίνοι που αναφέρονται στο άρθρο αυτό μπορούν, κατ' εξαίρεση να διακινηθούν:

- προς ένα τελωνειακό γραφείο για την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής και κατόπιν να εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,
- προς τις εγκαταστάσεις ενός αναγνωρισμένου παρασκευαστή αλκοολωμένων οίνων, με σκοπό τη μεταποίηση τους σε αλκοολωμένους οίνους.

## ΤΙΤΛΟΣ III

## Κοινές διατάξεις

*Άρθρο 10*

1. Οι τιμές αγοράς που προβλέπονται, αντιστοίχως, στο άρθρο 35 παράγραφος 5 στοιχείο α) και στο άρθρο 36 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 καθορίζονται ετησίως, για την επόμενη αμπελουργική περίοδο, πριν από την 1η Αυγούστου.

2. Η τιμή αγοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καταβάλλεται από τον οινοπνευματοποιό στον παραγωγό εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εισόδου στο οινοπνευματοποιείο κάθε παρτίδας οίνου που παραδόθηκε.

Ωστόσο, όταν πρόκειται για την απόσταξη που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, ο οινοπνευματοποιός και ο παραγωγός μπορούν να συμφωνήσουν:

- ότι ο οινοπνευματοποιός προκαταβάλλει, το αργότερο τρεις μήνες μετά την παράδοση των προϊόντων, στον παραγωγό ποσό ίσο με το 80 % της τιμής αγοράς,
- ότι η προκαταβολή που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση θα πληρωθεί μετά την παράδοση των προϊόντων και το αργότερο ένα μήνα μετά την προσκόμιση του τιμολογίου που εκδίδεται για τα εν λόγω προϊόντα πριν από το τέλος της αμπελουργικής περιόδου.

Το υπόλοιπο καταβάλλεται από τον οινοπνευματοποιό στον παραγωγό το αργότερο την 30ή του επόμενου Νοεμβρίου.

*Άρθρο 11*

1. Ο οινοπνευματοποιός μπορεί να τύχει ενίσχυσης υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Τα ποσά των ενισχύσεων καθορίζονται, για την επόμενη περίοδο, πριν από την 1η Αυγούστου.

Εξάλλου, καθορίζονται τα ποσά των ενισχύσεων σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83.

2. Ο οινοπνευματοποιός που επιθυμεί να τύχει της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλει, το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου μετά το τέλος της περιόδου, αίτηση στον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έγινε η απόσταξη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αιτηθούν ο συγκεντρωτικός πίνακας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του εν λόγω άρθρου να είναι θεωρημένος από υπηρεσία ελέγχου.

3. Η καταβολή της ενίσχυσης από τον οργανισμό παρέμβασης στον οινοπνευματοποιό εξαρτάται από τον όρο ότι ο οινοπνευματοποιός εντός του διμήνου που ακολουθεί την υποβολή της αιτήσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 2:

- προσκομίζει την απόδειξη ότι κατέβαλε την τιμή αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 10
- ή
- παρέχει εγγύηση υπέρ του οργανισμού παρέμβασης. Η εγγύηση αυτή ισούται με το 110 % του ποσού της ζητούμενης ενισχύσεως.

Ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει στον οινοπνευματοποιό ποσό το οποίο αντιστοιχεί στην ενίσχυση εντός των τριών μηνών που ακολουθούν την προσκόμιση της απόδειξης συστάσεως της εγγύησης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, ο οινοπνευματοποιός οφείλει να παράσχει στον οργανισμό παρέμβασης, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου, την απόδειξη ότι κατέβαλε το σύνολο της τιμής αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 10.

Ο οργανισμός παρέμβασης αποδεσμεύει την εγγύηση, το αργότερο τρεις μήνες μετά την προσκόμιση της εν λόγω απόδειξης.

Ωστόσο, αν η απόδειξη προσκομισθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου αλλά πριν από την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους και η καθυστέρηση αυτή δεν οφείλεται σε σοβαρή αμέλεια του οινοπνευματοποιού, ο οργανισμός παρέμβασης αποδεσμεύει το 80 % της εγγύησης.

4. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, η απόδειξη της καταβολής της τιμής αγοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από την απόδειξη πληρωμής της προκαταβολής.

Στην περίπτωση αυτή, ο οινοπνευματοποιός πρέπει να παράσχει στον οργανισμό παρέμβασης, το αργότερο στις 31 του επόμενου Δεκεμβρίου, απόδειξη ότι έχει καταβάλει το υπόλοιπο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο. Αν η απόδειξη αυτή προσκομισθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου αλλά πριν από την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους και η καθυστέρηση αυτή δεν οφείλεται σε σοβαρή αμέλεια του οινοπνευματοποιού, ο οργανισμός παρέμβασης ανακτά ποσό ίσο με το 20 % της καταβληθείσας ενίσχυσης. Αν η απόδειξη αυτή δεν παρασχεθεί πριν από την 1η Μαρτίου, ο οργανισμός παρέμβασης ανακτά το σύνολο της ενίσχυσης.

5. Αν διαπιστωθεί ότι ο οινοπνευματοποιός δεν κατέβαλε την τιμή αγοράς στον παραγωγό, ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει στον παραγωγό, πριν από την 1η του επόμενου Ιουνίου, ποσό ίσο με την ενίσχυση, ενδεχομένως μέσω του οργανισμού παρέμβασης του κράτους μέλους του παραγωγού.

*Άρθρο 12*

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, οι εργασίες αποστάξεως δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν μετά τις 31 Αυγούστου της σχετικής περιόδου.

2. Ο οίνος που, ενδεχομένως, παραδίδεται για να εκπληρωθεί η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, μπορεί να αποσταχθεί μόνο από την 1η Ιανουαρίου της σχετικής περιόδου.

3. Με άμεση απόσταξη οίνων που προέρχονται από τις ποικιλίες σταφυλιών που εμφανίζονται ταυτόχρονα στην κατάταξη για την ίδια διοικητική ενότητα, ως ποικιλίες οινοποιήσιμων σταφυλιών και ως ποικιλίες που προορίζονται για την παραγωγή αποσταγμάτων οίνου, μπορεί να ληφθεί μόνο προϊόν που έχει αλκοολικό τίτλο ίσο ή ανώτερο του 92 % vol.

4. Οι οινοπνευματοποιοί αποστέλλουν στους οργανισμούς παρέμβασης, το αργότερο στις 10 κάθε μήνα, για τον προηγούμενο μήνα, κατάσταση των ποσοτήτων των απεσταγμένων προϊόντων και των ποσοτήτων των προϊόντων της απόσταξης, οι οποίες κατανέμονται σύμφωνα τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83.

#### Άρθρο 13

1. Η παράδοση στον οργανισμό παρέμβασης του προϊόντος που έχει αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 92 % vol πραγματοποιείται το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου μετά τη σχετική περίοδο ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται από την αρμόδια εθνική αρχή.

2. Η τιμή που πρέπει να καταβληθεί στον οινοπνευματοποιό από τον οργανισμό παρέμβασης καθορίζεται, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 πριν από την 1η Αυγούστου για την επόμενη περίοδο.

Αν ο οινοπνευματοποιός έτυχε της ενίσχυσης υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 11, οι εν λόγω τιμές μειώνονται κατά το ποσό της ενίσχυσης.

Αν ο οινοπνευματοποιός δεν έτυχε ενίσχυσης, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 ως 5 με την επιφύλαξη των αναγκαίων προσαρμογών.

3. Οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο ισχύουν για ουδέτερη αλκοόλη που ανταποκρίνεται στον ορισμό, ο οποίος περιέχεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83. Για τις άλλες αλκοόλες, οι τιμές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 μειώνονται κατά ένα ποσό που καθορίζεται ετησίως πριν από την έναρξη κάθε αμπελουργικής περιόδου.

4. Η από τον οργανισμό παρέμβασης καταβολή της τιμής στον οινοπνευματοποιό πραγματοποιείται το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία παράδοσης της αλκοόλης.

#### Άρθρο 14

1. Το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων, συμμετέχει στις δαπάνες που επιβαρύνουν τους οργανισμούς παρέμβασης για την ανάληψη της αλκοόλης.

Το ποσό της συμμετοχής καθορίζεται πριν από την έναρξη κάθε αμπελουργικής περιόδου.

Εντούτοις, για την αλκοόλη, η ανάληψη της οποίας πραγματοποιείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, δεν προβλέπεται καμία συμμετοχή.

2. Τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται ως προς τη συμμετοχή αυτή.

#### Άρθρο 15

1. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83, το συμφωνητικό ή η δήλωση παράδοσης για την παρασκευή αλκοολωμένου οίνου υποβάλλεται για έγκριση στον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου της σχετικής περιόδου.

Ο οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στον παραγωγό το αποτέλεσμα της διαδικασίας εγκρίσεως σε δεκαπέντε ημέρες, από την ημερομηνία υποβολής του συμφωνητικού ή της δήλωσης.

2. Στην περίπτωση της απόσταξης που προβλέπεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, η παρασκευή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον από την 1η Ιανουαρίου της σχετικής περιόδου και, σε κάθε περίπτωση, μετά την έγκριση του συμφωνητικού ή της δήλωσης.

3. Η παρασκευή του αλκοολωμένου οίνου δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την 31η Ιουλίου της σχετικής περιόδου.

Η απόσταξη του αλκοολωμένου οίνου δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την 31η Αυγούστου της σχετικής περιόδου.

4. Ο παρασκευαστής αποστέλλει στον οργανισμό παρέμβασης, το αργότερο στις 10 κάθε μήνα, κατάσταση των ποσοτήτων των οίνων που του παραδόθηκαν κατά τον διαρρέυσαντα μήνα.

5. Για τον οίνο που έχει μεταποιηθεί σε αλκοολωμένο οίνο, ο παρασκευαστής τυγχάνει ενίσχυσης που καθορίζεται πριν από την έναρξη κάθε αμπελουργικής περιόδου.

Για να τύχει της ενίσχυσης ο παρασκευαστής υποβάλλει, το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου μετά τη σχετική περίοδο αίτηση στον αρμόδιο οργανισμό παρέμβασης, επισυνάπτοντας αντίγραφο των συνοδευτικών εγγράφων που αφορούν τη μεταφορά του οίνου, για τον οποίο ζητήθηκε η ενίσχυση, ή συγκεντρωτική κατάσταση των εν λόγω εγγράφων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν τα αντίγραφα ή τη συγκεντρωτική κατάσταση, που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, να είναι θεωρημένα από μια αρχή ελέγχου.

Η ενίσχυση καταβάλλεται το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία προσκόμισης της απόδειξης ότι έχει παρασχεθεί η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2179/83 και, εν πάση περιπτώσει, μετά την ημερομηνία έγκρισης του συμφωνητικού ή της δήλωσης.

6. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 τελευταίο εδάφιο αποδεδειγμένα μόνον εφόσον παρασχεθεί, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου μετά τη σχετική περίοδο, η απόδειξη:

- ότι η συνολική ποσότητα οίνου, που αναγράφεται στο συμφωνητικό ή στη δήλωση, έχει μεταποιηθεί σε αλκοολωμένο οίνο και έχει αποσταχθεί,
- ότι η τιμή αγοράς που προβλέπεται για την εν λόγω απόσταξη έχει καταβληθεί στον παραγωγό εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Ωστόσο, αν τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία προσκομιστούν μετά τη λήξη της προβλεπόμενης προθεσμίας αλλά πριν από την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους και η καθυστέρηση αυτή δεν οφείλεται σε σοβαρή αμέλεια του παρασκευαστή, η εγγύηση αποδεδειγμένα μέχρι ποσοστό 80 %.

Αν διαπιστωθεί ότι ο παρασκευαστής δεν κατέβαλε στον παραγωγό την τιμή αγοράς, ο οργανισμός παρέμβασης καταβάλλει στον παραγωγό, πριν από την 1η του επόμενου Ιουνίου πώσο ίσο με την ενίσχυση, ενδεχομένως, μέσω του οργανισμού παρέμβασης του κράτους μέλους του παραγωγού.

#### Άρθρο 16

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, εάν ο παραγωγός ή ο οινοπνευματοποιός δεν τηρεί μια από τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνει δυνάμει του παρόντος κανονισμού, η αρμόδια αρχή καθορίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των επικαλούμενων καταστάσεων.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 1 καθώς και τη συνέχεια που δόθηκε στις αιτήσεις προσφυγής στη ρήτρα ανωτέρας βίας.

#### Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 20 κάθε μήνα, για τον προηγούμενο μήνα, πίνακα που αναφέρει:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

- τις ποσότητες του οίνου, των οινολασπών και του αλκοολωμένου οίνου που έχουν αποσταχθεί,
- τις ποσότητες αλκοόλης που έχουν παραδοθεί στους οργανισμούς παρέμβασης για την απόσταξη που αναφέρεται στα άρθρα 35 και 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87,
- τις ποσότητες των αποσταγμάτων οίνου καθώς και τις ποσότητες της αλκοόλης που περιέχονται στα προϊόντα αυτά,
- τις ποσότητες άλλων προϊόντων που έχουν αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 52 % vol και για τα οποία έχει ζητηθεί ενίσχυση.

2. Για την αλκοόλη που αναλαμβάνεται από τους οργανισμούς παρέμβασης των κρατών μελών, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή πριν από την 1η Οκτωβρίου, για την προηγούμενη αμπελουργική περίοδο, τις τιμές πώλησεως που ίσχυσαν κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου καθώς και τα χαρακτηριστικά και τις ποσότητες των προϊόντων που πωλήθηκαν στις τιμές αυτές.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαρτίου, για την προηγούμενη περίοδο, τις περιπτώσεις των οινοπνευματοποιών που δεν τήρησαν τις υποχρεώσεις τους καθώς και τα, κατά συνέπεια, ληφθέντα μέτρα.

#### Άρθρο 18

Η περίοδος αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, εκτείνεται όσον αφορά τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 35 και 36 του ίδιου κανονισμού, από την 1η Σεπτεμβρίου έως τις 31 Ιουλίου της σχετικής περιόδου.

#### Άρθρο 19

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3106/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 όσον αφορά τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 περί του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1987 περί διαδικασιών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου κατά την περίοδο 1987-1990 στην Ισπανία<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 198/88<sup>(3)</sup>, καθόρισε, ειδικότερα, τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ότι, προκειμένου να διευκολυνθούν οι εισαγωγές αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία στα πλαίσια του εν λόγω καθεστώτος, θα πρέπει να παραταθεί αυτή η διάρκεια ισχύος.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεως, κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής<sup>(\*)</sup>, έως τις 28 Φεβρουαρίου 1989 για το σόργο και έως τις 30 Απριλίου 1989 για το καλαμπόκι.

(\*) ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1980, σ. 1.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 8 Οκτωβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1988, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3107/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 680 τόνους δουτυρέλαιου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>.

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. 1024/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος (?): Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, Service Logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (τηλ. 34 55 80, τέλεξ 22555 LRCS-CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου και παραλήπτης (?): Cruz Roja Boliviana, Avenida Simón Bolívar 1515, casilla 741, La Paz (τηλ. 34 09 48 / 32 65 68, τέλεξ 3318 BOLCRUZ)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Βολιβία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?): να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 50 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 kg σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών (\*) και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8 (I.3.3 και I.3.4)  
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:  
«ACCIÓN N° 1024/88 / κόκκινος σταυρός και / BUTTEROIL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LA PAZ»  
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά δούτυρου από Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (τηλ. 78 90 11, τέλεξ 24280 + ή 25118 +)  
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II  
Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76.
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού, La Paz
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: La Paz, αποθήκες Ερυθρού Σταυρού
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 24 Νοεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 20 Ιανουαρίου 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (\*): 24 Οκτωβρίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7 Νοεμβρίου 1988, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 25 Νοεμβρίου έως 7 Δεκεμβρίου 1988
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31 Ιανουαρίου 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 21 Σεπτεμβρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2901/88 (ΕΕ αριθ. L 261 της 21. 9. 1988, σ. 21)



## ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση αριθ. 1025/88<sup>(1)</sup> — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος<sup>(2)</sup>: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, Service Logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (τηλ. 34 55 80, τέλεξ 22555 LRCS-CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου<sup>(3)</sup>: The Sri Lanka Red Cross Society 106, Dharmapala Mawatha, Colombo 7 (τηλ. 910 95 / 51 54 34, τέλεξ 21201 OBHTEL CE)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σρι Λάνκα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος<sup>(4)</sup>: να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 30 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 kg, σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών<sup>(5)</sup> και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8 (I.3.3 και I.3.4)  
 Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:  
 «ACTION 1025/88 /κόκκινος σταυρός και / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / COLOMBO»  
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά δούτυρου από Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (τηλ. 78 90 11, τέλεξ 24280 + ή 25118 +)  
 Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II  
 Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Κολόμβο
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 24 Νοεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 6 Ιανουαρίου 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών<sup>(6)</sup>: 24 Οκτωβρίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7 Νοεμβρίου 1988, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 25 Νοεμβρίου έως 7 Δεκεμβρίου 1988
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31 Ιανουαρίου 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10% του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή<sup>(7)</sup>: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 21 Σεπτεμβρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2901/88 (ΕΕ αριθ. L 261 της 21. 9. 1988, σ. 21)

## ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση αριθ. 18/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1987
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος (2): Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, Service Logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (τηλ. 34 55 80, τέλεξ 22555 LRCS-CH)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Indian Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi, 110001 (τέλεξ 31 — 66115 ICRS IN)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Ινδία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2): να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως [EE αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7 (I.3.1 και I.3.2)]
8. Συνολική ποσότητα: 100 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 20 kg, εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών (3) και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 7 (I.3.1 και I.3.2)  
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας:  
«ACTION No 18/88 /κόκκινος σταυρός 15 x 15 cm και / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES»  
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά δούτυρου από Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6 Frankfurt/Main (τηλ. 156 40, τέλεξ 0411727 +)  
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II  
Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Καλκούτα
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 24 Νοεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 6 Ιανουαρίου 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 24 Οκτωβρίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7 Νοεμβρίου 1988, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 25 Νοεμβρίου έως 7 Δεκεμβρίου 1988
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 21 Ιανουαρίου 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 21 Σεπτεμβρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2901/88 (EE αριθ. L 261 της 21. 9. 1988, σ. 21)

## ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράση αριθ. 1076/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1988
2. Πρόγραμμα: 1987: 1 161 τόνοι, 1988: 339 τόνοι
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (τέλεξ 626675 WFP I)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Κούβα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4) (5) (6): να παρασκευασθεί από βούτυρο παρεμβάσεως (EE αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 1 500 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση: 5 kg και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8 (I.3.3 και I.3.4)  
 Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:  
 «ACTION N° 1076/88 / CUBA 0270201 / HAVANA / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS»  
 και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (τηλ. 78 90 11, τέλεξ 24280 + ή 25118 +)  
 Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II  
 Τιμή πώλησης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 24 Νοεμβρίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (7): 24 Οκτωβρίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7 Νοεμβρίου 1988, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 25 Νοεμβρίου έως 7 Δεκεμβρίου 1988
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερωφθαλμιστή (8): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 21 Σεπτεμβρίου 1988, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2901/88 (EE αριθ. L 261 της 21. 9. 1988, σ. 21)

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (<sup>3</sup>) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (<sup>4</sup>) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (<sup>5</sup>) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (<sup>6</sup>) Το στάδιο μετά την εκφόρτωση που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 συνπάγεται οριστική ανάληψη εκ μέρους του υπερθεματιστή των ακόλουθων εξόδων στο λιμάνι προορισμού:
- όσον αφορά τις αποστολές σε εμπορευματοκιβώτια υπό καθεστώς FCL/FCL και LCL/FCL, όλα τα έξοδα εκφόρτωσης και μεταφοράς των εμπορευματοκιβωτίων ως το στάδιο stack του τερματικού σταθμού, δηλαδή εξαιρουμένων των ακόλουθων εξόδων: THC (Terminal Handling Charges ή ισοδύναμα), έξοδα εκφόρτωσης των εμπορευμάτων από τα εμπορευματοκιβώτια, έξοδα που προκύπτουν επιτόπου μετά τα εν λόγω στάδια καθώς και έξοδα που προκύπτουν λόγω καθυστέρησης της εκκένωσης ή της επιστροφής των εμπορευματοκιβωτίων,
  - όσον αφορά τις αποστολές σε εμπορευματοκιβώτια LCL/LCL ή FCL/LCL όλα τα έξοδα εκφόρτωσης και μεταφοράς των εμπορευματοκιβωτίων έως και, συμπεριλαμβανόμενα, κατά παρέκκλιση από το προαναφερόμενο άρθρο 14 παράγραφος 5 στοιχείο α) τα LCL charges (εκφόρτωση των εμπορευμάτων), δηλαδή εξαιρουμένων των εξόδων που προκύπτουν επί τόπου μετά το στάδιο της εκφόρτωσης των εμπορευμάτων από τα εμπορευματοκιβώτια.
- (<sup>7</sup>) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή και τη διανομή τους.
- (<sup>8</sup>) Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του νωπού γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.
- (<sup>9</sup>) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (<sup>10</sup>) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde Menge Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista
A : 1024/88	62 500 kg	Norish (Kilkenny) Ltd Ballyragget IRL County Kilkenny
B : 1025/88	37 500 kg	QK Cold Store Maudlins Naas IRL County Kildare
C : 18/88	122 000 kg	Vereinigte Molkereizentrale GmbH & Co. KG Goltzstrasse 18/20 D-1000 Berlin 20
D : 1076/88	1 875 000 kg	375 000 kg : Lyonara Cold Store Clonminnon Industrial Estate Portlaoise IRL County Laois
		700 000 kg : Autozero Cold Store Bannow Road Cabra IRL Dublin 7
		800 000 kg : QK Cold Store Maudlins Naas IRL County Kildare

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3108/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 1988

που καθορίζει το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στα πλαίσια του ιδιαίτερου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987/90<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3105/87 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1987 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ιδιαίτερου καθεστώτος εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία κατά την περίοδο 1987/90<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3106/88<sup>(3)</sup>, έχει προβλέψει το πλαίσιο των λεπτομερειών που εγγυώνται τους στόχους του προαναφερθέντος κανονισμού·

ότι το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στην εισφορά αραβοσίτου και σόργου που εισάγονται στην Ισπανία πρέπει να καθοριστεί σε επίπεδο που να επιτρέπει, αφενός μεν, την εισαγωγή των προβλεπόμενων από τη συμφωνία ποσοτήτων, που έλαβε χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής<sup>(4)</sup> και, αφετέρου, να αποφύγει διαταραχές της ισπανικής αγοράς σιτηρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που προέρχονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1821/87<sup>(6)</sup>, προβλέπει, ιδίως, μια μείωση κατά 50 % της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο· ότι η συσσώρευση του πλεονεκτήματος αυτού και της μείωσης που προβλέπεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού είναι φθσεως ώστε να διαταράξει την ισπανική αγορά σιτηρών· ότι μπορεί να αντιμετωπιστεί η δυσχέρεια αυτή με

τον καθορισμό μιας ειδικής μείωσης της εισφοράς που εφαρμόζεται στο σόργο που εισάγεται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού·

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το ποσό της μείωσης που εφαρμόζεται στην εισφορά του αραβοσίτου που εισάγεται από την Ισπανία προκειμένου να φθάσουμε τις ποσότητες που έχουν προβλεφθεί εντός της προθεσμίας που έχει συμφωνηθεί·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Σιτηρών δεν διετύπωσε γνώμη στην προθεσμία που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το ποσό της μείωσης της εισφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 καθορίζεται σε:

- 70 ECU ανά τόνο για τον αραβόσιτο που εισάγεται τον Οκτώβριο και Νοέμβριο 1988,
- 74 ECU ανά τόνο για τον αραβόσιτο που εισάγεται τον Δεκέμβριο 1988,
- 76 ECU ανά τόνο για τον αραβόσιτο που εισάγεται τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 1989,
- 78 ECU ανά τόνο για τον αραβόσιτο που εισάγεται τον Μάρτιο 1989,
- 10 ECU ανά τόνο για το σόργο που κατάγεται από τις χώρες της Αφρικής και της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ),
- 70 ECU ανά τόνο για το σόργο που εισάγεται από άλλες καταγωγές κατά τον Οκτώβριο και Νοέμβριο 1988,
- 74 ECU ανά τόνο για το σόργο που εισάγεται από άλλες καταγωγές κατά το Δεκέμβριο 1988,
- 76 ECU ανά τόνο για το σόργο που εισάγεται από άλλες καταγωγές κατά τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 1989.

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2474/88 της Επιτροπής<sup>(7)</sup> καταργείται.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 1988.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 294 της 17. 10. 1987, σ. 15.

(<sup>3</sup>) Βλέπε σελίδα 28 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 98 της 10. 4. 1987, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 4.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 102.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 213 της 6. 8. 1988, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3109/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 7ης Οκτωβρίου 1988

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2819/79 όσον αφορά ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα (κατηγορία 65) καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1243/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Υστερα από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής που συνεστήθη με το άρθρο 5 του προαναφερμένου κανονισμού,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2819/79 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1847/88<sup>(4)</sup>, υποβάλλει τις εισαγωγές ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες σε καθεστώς κοινοτικής επιτήρησης·

ότι η Τουρκία έχει θέσει σε λειτουργία τις διοικητικές διαδικασίες που αποβλέπουν στην ταχεία παροχή πληροφοριών σχετικά με τις τάσεις της ροής συναλλαγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων·

ότι στον τομέα των συναλλαγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών τουρκικών προϊόντων έχει καθιερωθεί η διοικητική συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας·

ότι, για να είναι αποτελεσματική αυτή η διοικητική συνεργασία, πρέπει ιδιαίτερα να στηρίζεται σε σύμφωνα στατιστικά δεδομένα·

ότι ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να εφαρμοστεί όσον αφορά τις εισαγωγές των προϊόντων καταγωγής Τουρκίας, τα οποία είχαν εισαχθεί πριν από την έναρξη ισχύος του

στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αλλά δεν είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Με την επιφύλαξη των υπολοίπων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2819/79, το έγγραφο εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού θα χορηγείται ή θα θεωρείται για τα περιλαμβανόμενα στο παράρτημα I προϊόντα μόνον ύστερα από υποβολή πληροφοριακού εγγράφου εξαγωγής σύμφωνα με το πρότυπο που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Τα έγγραφα αυτά χορηγούνται από τους συνδέσμους εξαγωγών υφασμάτων της Κωνσταντινούπολης (Istanbul), της Σμύρνης (Izmir), της Çukurova και της Bursa. Κάθε κυκλοφοριακό έγγραφο εξαγωγής πρέπει να παρουσιάζεται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μέσα σ' ένα μήνα από την ημερομηνία εκδόσεως.

Το έγγραφο εισαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2819/79 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για δύο μήνες από την ημερομηνία χορηγήσεώς του. Σε περίπτωση εκτάκτων περιστάσεων, η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί για ένα μήνα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Δεν εφαρμόζεται όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I, καταγωγής Τουρκίας, τα οποία είχαν εισαχθεί πριν από την έναρξη ισχύος του στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αλλά δεν είχαν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1986, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 320 της 15. 12. 1979, σ. 9.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 163 της 30. 6. 1988, σ. 19.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατηγορία	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδες	Τρίτες χώρες
65	5606 00 10	Υφάσματα πλεκτά, άλλα από τα είδη των κατηγοριών 38 Α και 63, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές ίνες	Τόνοι	Τουρκία
	εχ 6001 10 00			
	6001 21 00			
	6001 22 00			
	6001 29 10			
	6001 91 10			
	6001 91 30			
	6001 91 50			
	6001 91 90			
	6001 92 10			
	6001 92 30			
	6001 92 50			
	6001 92 90			
	6001 99 10			
	εχ 6002 10 10			
	6002 20 10			
	6002 20 39			
	6002 20 50			
	6002 20 70			
	εχ 6002 30 10			
	6002 41 00			
	6002 42 10			
	6002 42 30			
	6002 42 50			
	6002 42 90			
	6002 43 31			
	6002 43 33			
	6002 43 35			
	6002 43 39			
	6002 43 50			
	6002 43 91			
	6002 43 93			
	6002 43 95			
	6002 43 99			
	6002 91 00			
	6002 92 10			
	6002 92 30			
	6002 92 50			
	6002 92 90			
	6002 93 31			
	6002 93 33			
	6002 93 35			
	6002 93 39			
	6002 93 91			
	6002 93 99			



1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>ORIGINAL</b>		2 No	
	3 Management year: Année de gestion:		4 Category number: Numéro de catégorie:	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	<b>EXPORT INFORMATION DOCUMENT (Textile products) DOCUMENT INFORMATION D'EXPORTATION (Produits textiles)</b>			
To be sent to the importer Copie à envoyer à l'importateur	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires			
10 Marks and numbers — Number and kind of packages DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	11 Combined nomenclature (CN) codes Codes de la nomenclature combinée (NC)	12 Quantity (1) Quantité	13 Value (2) fob Turkey Valeur fob Turquie	
This document must be presented to the competent authorities in the importer member country within one month of its date of issue. Le présent document doit être présenté aux autorités compétentes du pays membre importateur dans un délai d'un mois à compter de la date de sa délivrance.				
14 CERTIFICATION BY THE TURKISH AUTHORITY — VISA DE L'ASSOCIATION EXPORTATRICE TURQUE:  I, the undersigned, certify the authenticity of the above information. Je soussigné certifie l'authenticité des informations données ci-dessus.  At-À ..... On-Le .....				
15 COMPETENT ASSOCIATION (name, full address, country) ASSOCIATION COMPÉTENTE (nom, adresse complète, pays)		Signature		Stamp-Cachet

(1) In the currency of the sale contract — Dans le monnaie du contrat de vente.

(2) In the currency of the sale contract — Dans le monnaie du contrat de vente. Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie.

